

Gouel bras ar Plinn an Danoued e Boulvriag

Samedi 7 Août

9h- 18h30 au Danouët

Journée d'étude Plinn/ Polka- Plinn

.Harpe Celtique: Hoëla Barbedette

.Accordéon Chromatique: Samuel Féon

.Accordéon Diatonique: Youen Bodros

.Flûte traversière: Gurvan Le Gac

.Kan Ha Diskan: Marcel Guillou, Noëlle Corbel,

Marie-Soaz Lestic, Claudine Flohic

.Biniou Koz - Bombarde: Daniel Philippe, Gwendal Berthou

.Clarinette: Robert Jehan et Théo Rannou

.Guitare: Olivier Briand

.Violon: Marie- Laure Le Duc

.Danse Plinn et Polka-Plinn: Michel Diridollou

14h

Concours de Boules en doublettes, tirage au chapeau.

18h30

Promenade musicale et chantée avec tous les stagiaires et moniteurs sur le chemin de Per An Dall.

21h

Fest-Noz animé par les stagiaires, les Moniteurs et le groupe Ampouailh.

Mercredi 11 Août

20h30

Veillées de cantiques bretons du Pays avec la participation des chorales de différentes paroisses à la chapelle.

Samedi 14 Août

14h

Préparation des légumes pour le Koan-Vraz (épluchage) suivi d'un goûter pour les participants.

14h30

Concours de boules en Pen eus Pen.

21h

Fest-Noz avec concours de groupes et duos musicaux et de danses en couple.

Danses imposées Plinn et une 3eme libre pour les groupes musicaux et duos.



Dimanche 15 Août

Fête Plinn Traditionnelle

Eliminatoires du championnat de Bretagne des sonneurs de couple.

9h30

Concours Marche Mélodies pour Biniou Koz / Braz Bombarde, Clarinette, Accordéon.

10h30

Messe en Breton à la chapelle.

12h

Repas chanté, concours de mélodies pour les chanteurs.

14h

Concours Boules en doublettes.

Concours Plinn, Kan Ha Diskan, Sonneurs, Danseurs.

Exposition Dastum à la chapelle "150 ans de collectage dans le Trégor"; et stands divers..

17h

Jeux Bretons: corde, bazh yod, poids, courses.

18h

Challenge du meilleur danseur ou danseuse de la journée.

19h

Koan-vras à la ferme.

21h

Fest-Noz de clôture en plein air sur parquet, animé par les vainqueurs du Samedi ainsi que tous les chanteurs et sonneurs des concours;

23h

Proclamation des résultats.

Concours du meilleur couple de sonneur, musicien ou chanteur de la journée.

Remise d'un trophée pour ce grand prix.

Danse du Mouchoir et du Tabac.

Inscriptions: Office de tourisme de Bourbriac

Tel: 02.96.43.46.03

. Stage musique, Kan ha Diskan pour initiés et danses avec possibilité débutants. jusqu'au Vendredi 6 Août.

. **Concours groupes musicaux et duos** (Fest-Noz du 14) jusqu'au Vendredi 13 Août.

. **Tous Concours musique** du Dimanche 15 Août.

impératives avant le 10 Août.

. Concours de danse du 15; ouvert à tous et à tout niveau
Pas d'inscription.

Reglement du concours du 15 Août

Chanteurs - Sonneurs: inscriptions impératives avant le 10 Août
Chaque concurrent bénéficiera des repas midi et soir et s'engage à animer le Fest-Noz de clôture; après quoi, il recevra une indemnité.

L'accueil et la confirmation des inscriptions se fera à partir de 8h.

Concours mélodie chantée durant le repas de midi.

Concours de Kan ha Diskan, suite Plinn. Début à 14h30.

Concours accordéon, treujenn gaol. Début à 10h face à la chapelle. Chaque concurrent interprétera un air de mélodie, de marche et une suite plinn l'après midi.

Concours braz bombarde et kozh bombarde. Ils serviront d'éliminatoire pour le championnat de Bretagne à Gourin.

Débuteront à 9h30 impérativement par les épreuves de marche et de mélodie.

En raison des impératifs horaires et du nombre croissant de concurrents, il a été décidé de retenir une quinzaine de couples pour l'épreuve de danse suite à l'épreuve du matin.

Proclamation des résultats vers 23h; suivi d'un concours pour le grand prix de la journée des sonneurs, musiciens et chanteurs avec remise du trophée vers minuit trente.

(Le jury sera composé d'un délégué de chaque jury de la journée, d'élus et de représentants de la culture bretonne)
La décision du jury est sans appel.



Tarifs

. Tous les Festoù-Noz ainsi que l'après-midi du 15 Août sont à 5 €

. La journée de stage 32 € (repas midi et soir + Fest-Noz)

. Le 15 Août

Repas du midi: 6 € adulte / 3 € enfant *

Koan-Vraz: 10 € adulte / 5 € enfant *

Il donne droit à l'entrée au Fest-Noz.

. Concours de boule: l'engagement individuel est à 4 € les samedis 7 et 14 Août.

. Le 15, l'entrée tient lieu d'engagement, de même pour les jeux bretons.

Engagement gratuit pour les chanteurs, sonneurs, groupes duos musicaux et membres des jurys.

*(boissons non-comprises)

L'association pour la restauration de la chapelle de Notre Dame de Danouët

Voilà plus de 30 ans que quelques habitants du quartier ont pris conscience qu'il y avait "urgence" à entreprendre les travaux de restauration de la chapelle du Danouët et que le terroir Plinn devait "oeuvrer" pour sauver sa culture. C'est ainsi que le Festival Plinn a vu le jour et a grandi.



La restauration de la chapelle n'est pas encore achevée, des tranches de travaux se succèdent d'années en années.

Le Festival Plinn continue son chemin, et chaque édition, tout en gardant son authenticité voit des nouveautés. L'an dernier c'était les cantiques bretons du pays Plinn au cours d'une veillée à la chapelle ainsi que la création du trophée décerné à un musicien, chanteur ou danseur vainqueur du grand prix. Cette année ce sera une promenade musicale, à l'issue du stage, sur le chemin de Per An Dall.

L'association du Danouët est la locomotive culturelle du Pays, elle a permis à de nombreuses associations de voir le jour mais aussi de travailler ensemble et c'est ainsi que la semaine de la culture et du patrimoine en Pays Plinn se transforme en quinzaine et va se dérouler pour la 6ème année consécutive.

Tout le monde aime se rendre au Danouët pour se ressourcer, participer au Festival Plinn ou à d'autres manifestations qui se déroulent pendant l'année et elles sont nombreuses... Soyez les bienvenus !


Chaque mercredi Toute l'info culturelle



Les Associations et les partenaires de la quinzaine de la Culture et du Patrimoine et du Festival Plinn:

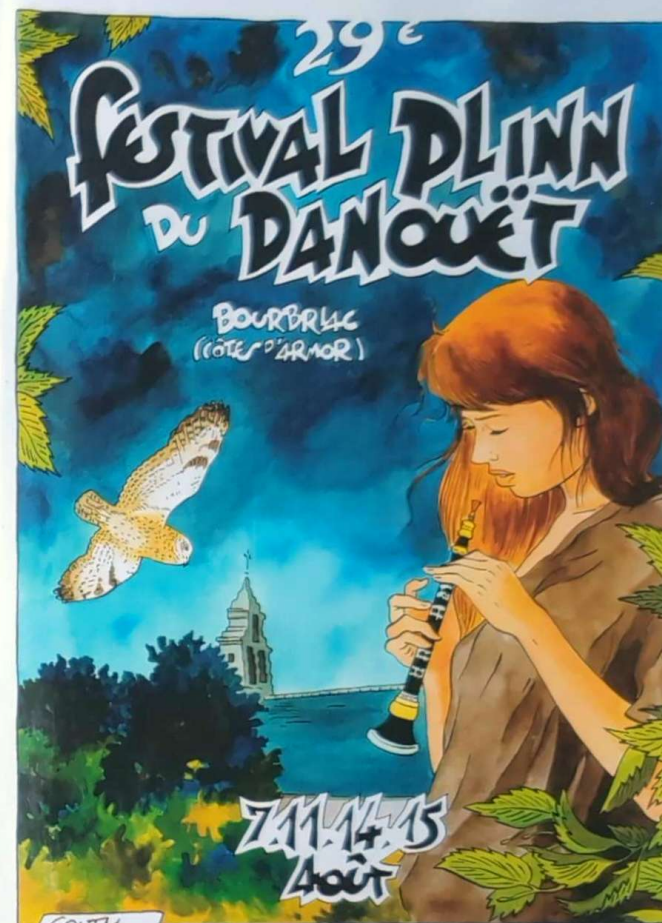
Association pour la restauration de la chapelle Notre-Dame du Danouët.
Office de tourisme du Pays de Bourbriac.
Pays Touristique, Terres d'Armor.
Dastum Bro Dreger.
Studi Ha Dudi, Plésidy.
Danserien Bro Plinn, Magoar.
Les amis de l'Orgue, Bourbriac.
Paotred Dreujen Gaol.
Association Chanteurs et Danseurs du Pays Plinn.
RKB / RBG
Diwan, Guingamp.
La Courte Echelle.
La Chambre d'agriculture.

La commune de Bourbriac.
La Communauté de commune du Pays de Bourbriac.
Le Conseil Général des Côtes d'Armor.

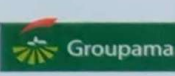
Impression :  Imprimerie de Guingamp
02 96 119 700



Le Télégramme



du 2 au 17 AOÛT QUINZAINE DE LA CULTURE ET DU PATRIMOINE



Stage de Breton

Du 2 au 6 Août, à Plésidy dans les locaux de Studi ha Dudi; avec une méthode d'apprentissage accélérée: OULPAN. ouverte à tous les niveaux. Pnx: 160 € / 130 € pour les étudiants et demandeurs d'emploi. Pour les participants au stage: Possibilité de manger midi et soir et dormir sur place (8 € avec le petit déjeuner).

Expositions (entrées gratuites)

Bourbriac: à la mairie, aux heures d'ouvertures Du 26 Juillet au 21 Août
Thème: "Gouren" -lutte Bretonne- 1^{er} concours Jean Oulpan de 1927-1987
St-Adrien: à la salle des fêtes.
Du 2 au 10 Août, de 14h à 18h.
Thème: "60^{ème} anniversaire de la Libération et faits de résistance dans notre Pays"

Lundi 2 Août

18h
Place Etienne-Rivoallan
Apéritif de bienvenue avec dégustation de produits du terroir offert par l'Office de Tourisme et les commerçants; animation musicale avec chanteurs et sonneurs de la région, puis, Fest-Noz gratuit avec les musiciens, chanteurs et sonneurs du pays. scène ouverte.

Mardi 3 Août

14h
Randonnée pédestre sur St Adrien, découverte du patrimoine naturel et historique de la commune.
Au retour, goûter dégustation de crêpes et de cidre.
Prix: 2 € / personnes.
RDV devant la mairie.



Mercredi 4 Août

10h
Visite d'exploitation agricole.
Prix: 2 € / personnes.

Jeudi 5 Août

A partir de 14h
Stage d'initiation crêpes à la salle de Christ à Pont-Melvez, suivi d'une dégustation.
Prix: 4 €. organisé par l'Office de Tourisme.

17h

Initiation aux danses irlandaises avec Timmy Mc Carthy à la salle du Danouët.
Prix: 10 € avec la soirée



21h

Au Danouët
Soirée irlandaise avec le groupe Ceoil.
4 musiciens autour de Timmy Mc Carthy. Mélodies de Cork et du Kerry.
Prix: 5 €.

Vendredi 6 Août

19h
Randonnée Musicale à Kerpert, autour de l'Abbaye de Koat Malouen. Prix: 3 €.



Dimanche 8 Août

9h
Journée du pain à Magoar organisée par Danserien Bro Plinn.

10h

Observation de la préparation de la pâte et du four pour le pain à l'ancienne.
Réservation d'un pain: 2 €

12h

Repas possible sur place à 6 €. (boisson non-comprise)

14h

Randonnée Musicale.
Prix: 3 €.
Fabrication du pain, initiation aux danses bretonnes, boules, visite de l'église St Gildas et de sa fontaine

19h

Repas sur place
Prix: 6 € (boisson non comprise)

21h

Veillée traditionnelle avec contes en breton et français, chants, musique et danse.
Scène ouverte. Entrée gratuite.



Le Télégramme

Pemzektevezh ar sevenadur hag ar glad ba bro Plinn

Quinzaine de la Culture et du Patrimoine en Pays Plinn

Lundi 9 Août

A partir de 18h,
Place Etienne-Rivoallan
Apéritif de bienvenue avec dégustation de produits du terroir offert par l'Office de Tourisme et les commerçants; animation musicale avec chanteurs et sonneurs de la région, puis, Fest-Noz gratuit avec les musiciens, chanteurs et sonneurs du pays. scène ouverte.

Mardi 10 Août

14h
(RDV devant la mairie)
Randonnée pédestre sur Moustéru avec découverte du patrimoine naturel et historique de la commune.
Au retour, goûter, avec dégustation de crêpes et de cidre.
Prix: 2 € / personnes

21h

Au Danouët.
Soirée avec un groupe de Polonais, le Bagad et le cercle Celtique de Bourbriac.

Jeudi 12 Août

14h
Stage d'initiation crêpes à Kerien, suivi d'une dégustation.
Prix: 4 €. organisé par l'Office de Tourisme.

20h

Concert organisé par "les Amis de l'orgue" à l'église de Bourbriac.
Orgue et Bombarde par J.M. Alhais et J.P. Rolland, qui fêteront leurs 10 ans de complicité.
Prix: 10 € (gratuit pour les - de 14 ans)



Vendredi 13 Août

10h
Découverte en car du Pays Plinn au départ du Danouët; tous les aspects naturels et architecturaux les plus remarquables commentés par J.P. Rolland.
Déjeuner à l'Abbaye de Koat-Malouen.
Apporter votre casse-croûte.
Prix: 10 € adultes / 5 € enfants
Dégustation crêpe et cidre au retour.

Mardi 17 Août

14h
Randonnée pédestre sur Plésidy avec découverte du patrimoine naturel et historique de la commune. RDV devant la Mairie. Au retour, goûter, avec dégustation de crêpes et de cidre.
Prix: 2 € / personnes

Jeudi 19 Août

14h
Stage d'initiation crêpes à St-Adrien, suivi d'une dégustation.
Prix: 4 €. organisé par l'Office de Tourisme.

Informations pratiques

site internet

<http://danouët.free.fr>
www.bourbriac.com

restaurants

Le Ty Breizh
Bar/Crêperie/restaurant
Bourbriac
Tel: 02.96.43.65.03

Le Saint-Adrien
Saint-Adrien
Tel: 02.96.43.60.00

Chez Sylvie
Moustéru
Tel: 02.96.21.84.25

L'Oasis
(sur réservation)
Plésidy
Tel: 02.96.21.42.00

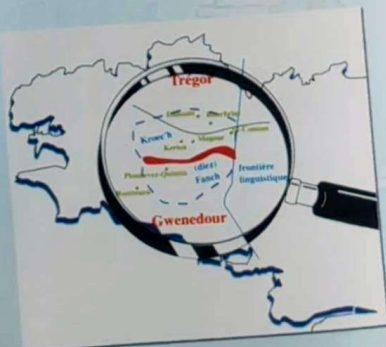
Le Foll
(sur réservation)
Senven-Lehart
Tel: 02.96.21.43.67



Hébergements

Centre Studi ha Dudi,
Plésidy
Tel: 02.96.13.10.69
8 € / nuit avec possibilité de petits déjeuner.
(avertir 2 jours avant pour réservation)

Camping municipal,
Saint-Adrien
Tel: 02.96.43.42.81



Renseignements et inscriptions pour la quinzaine de la Culture et du Patrimoine:

S'adresser à l'Office de Tourisme
12, Place du Centre
22390 Bourbriac
Tel: 02.96.43.46.03

Quinzaine de la culture et du patrimoine en Pays Plinn

LUNDI 2 AOUT

18 h, Place Etienne Rivoallan :
♦ **Apéritif de bienvenue avec dégustation de produits du terroir** offert par l'Office du Tourisme et les commerçants. Animation musicale avec chanteurs et sonneurs de la région puis Fest-noz gratuit avec les musiciens, chanteurs et sonneurs du pays. Scène ouverte.

MARDI 3 AOUT

Après midi, 14 h
♦ **Randonnée pédestre** sur St-Adrien, découverte du patrimoine naturel et historique de la commune. Au retour, goûter avec dégustation de crêpes et de cidre. 2 € /personne. Rendez-vous devant la mairie.

MERCREDI 4 AOUT

10 h
♦ **Visite d'exploitation agricole**, prix 2 €

JEUDI 5 AOUT

à partir de 14 h
♦ **Stage d'initiation crêpes** à la salle de Christ à Pont Melvez, suivi d'une dégustation, 4 €. Organisé par l'Office du Tourisme.

17 h
♦ **Initiation aux danses Irlandaise** avec Timmy Mc Carthy à la salle du Danouët. Prix : 10 € avec la soirée.

21 h
♦ **Au Danouët, Soirée Irlandaise** avec le groupe Ceoil. 4 musiciens autour de Timmy Mc Carthy. Melodies de Cork et du Kerry. Prix : 5 euros

VENREDI 6 AOUT

19 h
♦ **Randonnée musicale** à Kerpert, autour de l'abbaye de Coat Malouen. Prix : 3 euros.

DIMANCHE 8 AOUT

9 h
♦ **Journée du pain** à Magoar organisé par Danserien Bro Plinn.

10 h
♦ **Observation de la préparation de la pâte et du four pour le pain à l'ancienne.** Réservation d'un pain : 2 €

12 h
♦ **Repas possible sur place** à 6 €, boisson non comprise.

14 h
♦ **Randonnée musicale**, prix 3 €

♦ **Fabrication du pain, initiation aux danses bretonnes**, boules, visite de l'église Saint-Gildas et de sa fontaine.

19 h
♦ **Repas sur place** à 6 €, boisson non comprise.

21 h
♦ **Veillée traditionnelle** avec contes en breton et français, chant, musique et danse (scène ouverte, entrée gratuite).

LUNDI 9 AOUT

A partir de 18 h, Place Etienne Rivoallan

♦ **Apéritif de bienvenue avec dégustation des produits du terroir** offert par l'Office du Tourisme et les commerçants de Bourbriac. Animation musicale avec chanteurs et sonneurs de la région puis Fest-Noz gratuit avec les musiciens, chanteurs et sonneurs du pays. Scène ouverte.

MARDI 10 AOUT

14 h (Rendez-vous devant la mairie)

♦ **Randonnée pédestre** sur Moustéru avec découverte du patrimoine naturel et historique de la commune. Au retour, goûter avec dégustation de crêpes et de cidre. Participation 2 € /personne.

21 h (au Danouët)

♦ **Soirée** avec un groupe de Polonais, le Bagad et le Cercle Celtique de Bourbriac

JEUDI 12 AOUT

14 h
♦ **Stage d'initiation crêpes** à la salle à Kerien, suivi d'une dégustation, 4 €. Organisé par l'Office du Tourisme.

20 h
♦ **Concert** organisé par «les amis de l'orgue» à l'église de Bourbriac. Orgue et Bombarde par JM Alhais et JP Roland qui fêteront leurs 10 ans de complicité. Prix : 10 euros (gratuit pour les moins de 14 ans).

VENREDI 13 AOUT

10 h
♦ **Découverte en car du pays Plinn au départ du Danouët**, tous les aspect naturels et architecturaux les plus remarquables commentés par JP Rolland. Déjeuner à l'abbaye de Coat-Malouen. Apporter votre casse-croûte. Prix : 10 euros/adulte, 5 euros/enfants. Dégustation de crêpes et de cidre au retour.

MARDI 17 AOUT

14 h (Rendez-vous devant la mairie)
♦ **Randonnée pédestre** sur Plésidy avec découverte du patrimoine naturel et historique de la commune. Au retour, goûter avec dégustation de crêpes et de cidre. Participation 2 € /personne.

JEUDI 19 AOUT

14 h
♦ **Stage d'initiation crêpes** à St-Adrien, suivi d'une dégustation, 4 €. Organisé par l'Office du Tourisme.

27^e Festival Plinn du Danouët les 7, 11, 14 et 15 août

SAMEDI 7 AOUT

9 h - 18 h 30 Danouët

- ♦ **Journée d'étude Plinn / Polka Plinn.**
- ♦ **Harpe celtique** : Hoëla Barbedette
- ♦ **Accordéon chromatique** : Samuel Féon
- ♦ **Accordéon diatonique** : Youen Bodros
- ♦ **Flûte traversière** : Gurvan Le Gac
- ♦ **Kan ha Diskan** : Marcel Guillou, Noëlle Corbel, Marie-Soaz Lestic, Claudine Flohic.
- ♦ **Biniou koz - Bombarde** : Daniel philippe, Gwendal Berthou
- ♦ **Clarinete** : Robert Jéhan et Théo Rannou
- ♦ **Guitare** : Olivier Briand
- ♦ **Violon** : Marie-Laure Le Duc
- ♦ **Danse Plinn et Polka Plinn** : Michel Diridollou

14 h

♦ **Concours de boules** en doublettes, tirage au chapeau.

18 h 30
♦ **Promenade musicale et chantée** avec tous les stagiaires et moniteurs sur le chemin de Per Ar Dall.

21 h

♦ **Fest-Noz animé** par les stagiaires, les moniteurs et le groupe Ampouailh.

MERCREDI 13 AOUT

20 h 30

♦ **Veillée de cantiques bretons** du pays avec la participation des chorales de différentes paroisses à la chapelle.

SAMEDI 14 AOUT

14 h

♦ **Préparation des légumes** pour le Koan-Vraz (épluchage) suivi d'un goûter pour les participants.

14 h 30

♦ **Concours de boules** en pen eus pen.

TARIFS

- **Tous les festou-noz** sont à 5 € ainsi que l'après-midi du 15 Août.
- **Stage 32 €** (déjeuner et repas du soir + Fest-noz).
- **Le 15 août, repas du midi** : 6 € adulte, 3 € enfant*
- **Koan Vraz** : 10 € adulte, 5 € enfant*
Il donne droit à l'entrée gratuite au fest-noz.
- **Concours de boules** : l'engagement individuel est à 4 € les samedi 7 Août, le 14 Août l'entrée tient lieu d'engagement, de même pour les jeux bretons.
- **Engagements gratuits** pour les chanteurs, sonneurs, groupes et duos musicaux ainsi que les repas et entrées (de même pour les jurys).
*(boisson non comprise)

21 h

♦ **Fest-Noz** avec concours de groupes et duos musicaux et danses en couple. Danses imposées Plinn et une 3e libre pour les groupes musicaux et duos.

VENREDI 15 AOUT

Fête Plinn Traditionnelle
Eliminatoire du championnat de Bretagne des sonneurs de couples

9 h 30
♦ **Concours de marche-mélodie** pour biniou koz-braz, bombarde, clarinette et accordéon.

10 h 30
♦ **Messe en breton** à la chapelle.

12 h
♦ **Repas chanté**, concours de mélodie pour les chanteurs.

14 h
♦ **Concours de boules** en doublettes.

♦ **Concours Plinn** : Kan Ha Diskan, sonneurs, danseurs.

♦ **Exposition Dastum** à la chapelle «150 ans de collectage dans le Trégor» et stands divers...

17 h
♦ **Jeux bretons** : corde, baz youd, poids, courses.

19 h
♦ **Koan Vraz** à la ferme

21 h
♦ **Fest-Noz de clôture** en plein air sur parquet, animé par les vainqueurs du samedi ainsi que tous les chanteurs et sonneurs des concours.

23 h
♦ **Proclamation des résultats.** Concours du meilleur couple de sonneur, musicien ou chanteur de la journée. Remise d'un trophée pour ce grand prix. Danses de tabac et du mouchoirs.

INFORMATIONS PRATIQUES

Site internet : <http://danouet.free.fr>
www.bourbriac.com

Restaurants :

- Le Ty Breizh Bourbriac Bar, crêperie, restaurant
Tél. 02 96 43 65 03
- Le Saint-Adrien
tél. 02 96 43 60 00
- Chez Sylvie Moustéru :
tél. 02 96 21 84 25
- L'Oasis Plésidy (sur réservation) :
tél. 02 96 21 42 00
- Le Foll Senven-Léhart (sur réservation) :
tél. 02 96 21 43 67

Hébergements :

- Studi ha dudi, Plésidy, 02 96 13 10 69
- Camping municipal, Saint-Adrien, 02 96 43 42 81



- ♦ L'association du Danouët
- ♦ L'Office du Tourisme
- ♦ Pays Touristique, Terres d'Armor
- ♦ Dastum Bro Dreger
- ♦ Studi ha Dudi, Plésidy
- ♦ Danserien Bro Plinn



du 20 au 17 août quinzaine de la culture et du patrimoine

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS

- ♦ **Stage musique, Kan ha diskant** pour initiés danses avec possibilités débutant. Inscription jusqu'au vendredi 6 Août.
- ♦ **Concours groupes musicaux et duos** (Fest-noz du 14 Août). Jusqu'au 13 août. Inscription possible jusqu'au 14 Août.
- ♦ **Tous concours musique du dimanche 15 Août.** Impérative avant le 10 Août.
- ♦ **Concours de danses du 15 pas** d'inscription ouvert au public et à tous les niveaux.

S'ADRESSER À L'OFFICE DU TOURISME DE BOURBRIAC, TÉL : 02 96 43 46 03.

LES PARTENAIRES DE LA SEMAINE PLINN

- ♦ Amis de l'orgue, Bourbriac
- ♦ Paotred Dreujen Gaol
- ♦ Association Chanteurs et Sonneurs du Pays Plinn
- ♦ RKB/RBG
- ♦ Diwan Guingamp
- ♦ La Courte Echelle
- ♦ La Chambre d'agriculture
- ♦ La commune de Bourbriac
- ♦ La Communauté de commune du pays de Bourbriac
- ♦ Le Conseil Général des Côtes d'Armor.

STAGE DE BRETON : À PLÉSIDY

EXPO : A BOUBRIAC ET SAINT ADRIEN

Du 2 au 6 Août, à Plésidy, dans les locaux de Studi Ha Dudi ; avec méthode d'apprentissage accélérée : OULPAN. Ouverte à tous les niveaux. Prix : 160 € 130 € pour les étudiants et demandeurs d'emploi. Possibilité de manger midi et soir et dormir sur place. 8 € avec le petit déjeuner.

Du 2 au 10 Août, à la salle des fêtes de Saint-Adrien de 14h à 18h, «60^e anniversaire de la Libération et faits de résistance dans notre pays».

Du 26 juillet au 21 Août, à la mairie de Bourbriac, «Gouren», lutte bretonne, «Les rencontres inter-celtiques de 1927 - 1987».

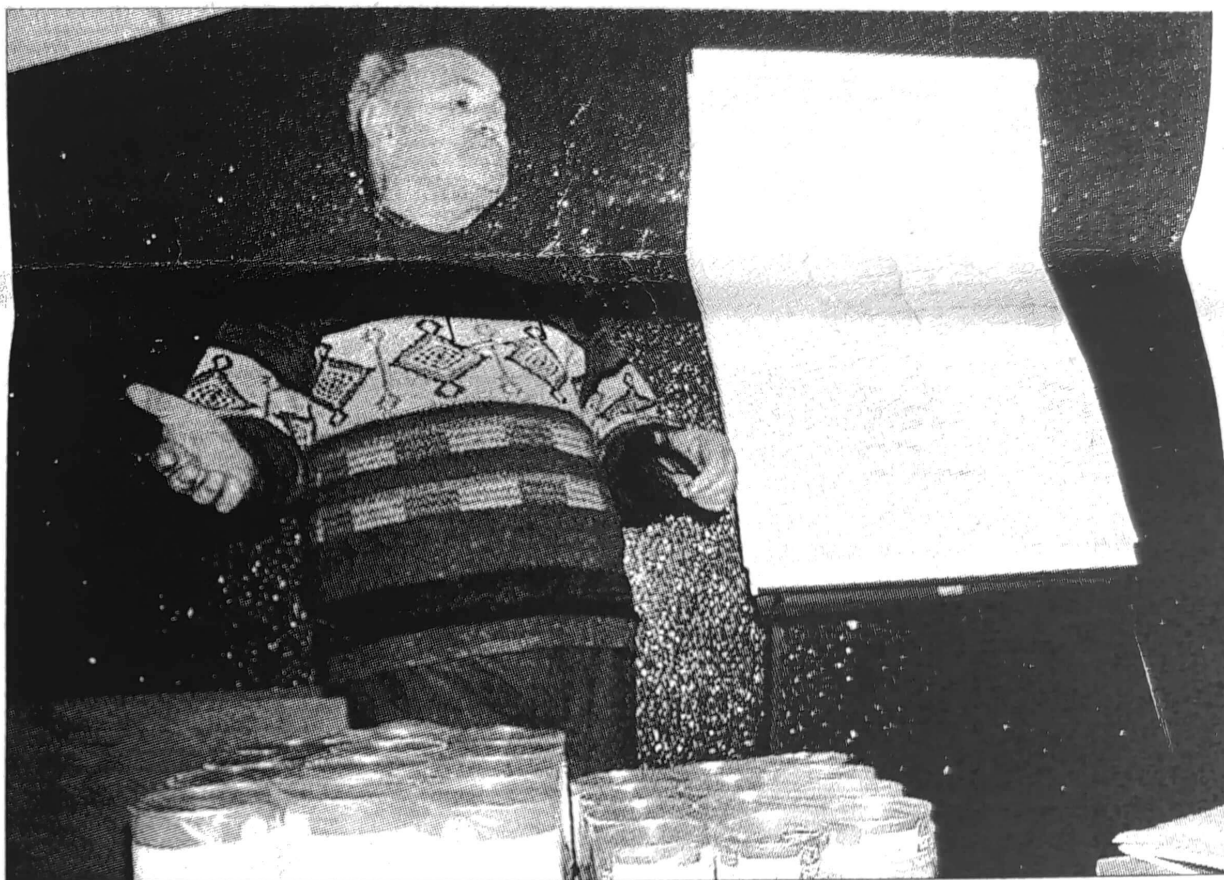
L'association du Danouët fait le bilan

L'assemblée générale de l'association du Danouët s'est déroulée à la salle communale de Saint-Adrien.

Le président, Michel Diridollou, a présenté les rapports moral et financier de l'année écoulée. Il a rappelé les moments importants : le fest-deiz organisé pour les enfants des écoles du pays Plinn en juin, le Festival plinn en août avec la journée stage, la soirée cantiques bretons, le concours de boules, le fest-noz avec concours de groupes, la journée traditionnelle du 15 août, et le fest-noz Nedeleg en décembre.

L'association a également pris part aux animations organisées pour la lutte contre la mucoviscidose et le Téléthon. Le président a aussi évoqué quelques détails techniques à prendre en compte pour les futures manifestations.

Au niveau financier, le Festival plinn a permis de dégager un excédent de 8 517 euros. Le conseil d'administration a décidé de remercier les associations ou organismes qui ont contribué à la réussite de ce festival et a remis plusieurs dons : 300 euros à Diwan Gwengamp, 150 euros à Dastum Bro Dreger, 150 euros à RKB, 200 euros à La



La réunion s'est déroulée en présence d'environ 70 personnes et a été suivie d'un repas.

courte échelle, 100 euros à l'office du tourisme. Après ce geste et une fois les dépenses d'entretien effectuées, il reste 5 972 euros dans les caisses de l'association, soit 750 euros de plus que le montant des subventions perçues.

En 2004, les investissements vont concerner le toit de la salle qui sera couvert de tôles, la mise en place de

bornes d'eau et d'électricité, l'aménagement de sanitaires, la mise en vente de 5 000 enveloppes publicitaires timbrées. L'association aimerait aussi voir lancer une nouvelle tranche de travaux sur la chapelle mais pour l'instant le dossier est bloqué au niveau de la DRAC.

Au niveau activités, la création d'un grand prix pour le Festival plinn a aus-

si été confirmée. L'association apportera également son aide pour divers projets mis en place par des étudiants.

Les autres décisions concernent l'organisation d'une sortie au Mont Saint-Michel en mai, la reconduction du fest-noz Nedeleg et la date de l'assemblée générale qui aura désormais lieu en janvier.

Bourbriac.

TELE 05 08 2004

Festival en Pays plinn

Le 29^e festival Plinn, à Bourbriac, se déroulera sur quatre jours : les 7, 11, 14 et 15 août. Afin de se mettre déjà dans l'ambiance, les curieux peuvent s'immerger dans la quinzaine de la culture et du patrimoine en Pays plinn, qui a débuté lundi dernier et se terminera le 19 août.

Stages d'initiation, crêpes, festoù-noz, randonnées, visite du pays Plinn... Cette manifestation propose au public des animations presque tous les jours. Les temps forts sont bien évidemment les quatre jours du festival.

C'est l'association pour la restauration de la chapelle de Notre-Dame du Danouët qui a mis en place le festival plinn du Danouët. « Voilà plus de 30 ans que quelques habitants du quartier ont pris conscience qu'il y avait urgence à entreprendre les travaux de restauration de la chapelle du Danouët, et que le terroir plinn devait « œuvrer » pour sauver sa culture. C'est ainsi que le festival plinn a vu le jour et a grandi », résumant les organisateurs de cette manifestation.

La restauration de la chapelle n'est pas encore terminée. Les



● La quinzaine de la culture et du patrimoine en Pays plinn a démarré en musique avec un fest-noz à Bourbriac. (Photo Valérie Rannou)

tranches de travaux se poursuivent d'années en années. Pour réussir ce tour de force, cette association a réussi à fédérer les acteurs de la région.

Le programme

Aujourd'hui : stage d'initiation crêpes, à partir de 14 h, à la salle de

Christ, à Pont-Melvez; initiation aux danses irlandaises, à la salle du Danouët en Bourbriac, à 17 h; soirée irlandaise, à partir de 21 h, au Danouët.

Demain : randonnée musicale, à 19 h, à Kerpert, autour de l'Abbaye de Koat Malouen.

Samedi : de 9 h à 18 h 30, journée

d'étude plinn/polka-plinn, au Danouët; promenade musicale et chantée, à partir de 18 h 30, sur le chemin de Per an dall; et fest-noz à 21 h.

Dimanche : journée du pain, à Magoar, à partir de 9 h.

Renseignements au 02.96.43.46.03.

BOURBRIAC

L'association du Danouët a dressé son bilan 2004

L'assemblée générale de l'association du Danouët s'est déroulée samedi matin.

Le président, Michel Diridollou, a rappelé les activités de l'année : le Festival Plinn, seule source de revenus de l'association, qui a été victime du mauvais temps; le fest-noz Nedeleg qui a été réussi même si la fréquentation était un peu moindre; la participation très active à la Semaine de la culture; l'aide matériel et le savoir-faire apportés à différents organisateurs de manifestations sur le site : festou noz de soutien (Leucémie espoir, Kosovo, jeune brûlé, Courté Echelle) mais aussi pardon des enfants de Dihun ou encore animations de Diwan.

Les bénévoles s'investissent

Au point de vue des investissements, de nombreux travaux, réalisés par des bénévoles, ont porté sur l'amélioration de la sécurité et de l'accueil du public (enfouissement des réseaux, acquisitions de matériel de réfrigération, réalisation de toilettes à la ferme). Un terrain mis à dis-



● Michel Diridollou et les bénéficiaires du fest-noz Nedeleg.

position par la commune a aussi été busé et comblé pour accueillir quatre allées de boules.

Le président a aussi souligné que la restauration de la statue en plâtre de sainte Thérèse avait été financée par une famille du quartier et préciser qu'une autre statue, en pierre, avait été trouvée en décembre 2004 et que sa

restauration devrait pouvoir être menée sans trop de frais.

Encore un léger déficit

Sans prendre en compte les investissements, le bilan du Festival plinn 2005 est toujours négatif même si le récent fest-noz de soutien a permis de ramener le déficit de 1.736 € à environ 500 €. L'association espère par

ailleurs amortir les investissements d'un montant de 15.142 € sur 2005 et 2006 car de nouveaux investissements (notamment l'aménagement de parkings) sont indispensables.

En ce qui concerne l'excédent du fest-noz Nedeleg de 2.010 €, il a été réparti entre Diwan, Dastum, les Restos du Cœur, le père Steunou et l'Asie (tsunami).